雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意奉則原銀回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

▲各地新聞▼

血洒鴻運大厦走廊 撈女鍾佩瓊被斬死

▲曾前曾與一名男子爭吵

▲醫方找尋一名茶樓企堂

香港八月廿二日訊。九龍佐頓道鴻運大厦。昨晚一名廿一歲女子被人用東洋刀瘋狂亂刺十餘刀。重傷脇部和腹部，血濺十樓走廊。延至晚上十時三十分。在醫院內傷重殞命。

死者名鍾佩瓊。據說曾操神女生涯。經常出沒於油蘇地區。醫方刻下找尋曾與死者有同居關係的佐頓道雲天茶樓「企堂」羅僚（卅六歲）。據稱羅某與死者十日前私見分歧。同到警署理論。

鍾佩瓊在三個月前與羅某同居於鴻運大厦D座十樓後座的閣仔房中。月租五十五元。但兩人共賦同居祇有一月。即告遷離。

據鴻運大厦十樓C座的住客說。死者鍾佩瓊遷出已有兩月。她經常返回上址探訪舊同居。昨日下午二時三十分鐘。又到舊址閒談。且與三名婦人（一姓劉。一姓范。一姓葉）在電梯間開的走廊打麻雀。幾圈麻雀之後。延至下午三時始告收場。鍾並被三婦邀請吃晚飯。

鍾于晚飯完畢未幾。羅某氣冲冲的趕到。找着鍾一起在電梯間開的走廊處有所理論。兩人吵架聲越來越厲害。鍾被推。曾用去一筆款項。催她交還。鍾却極力否認。正當她擬走回C座十樓屋內時。被人在背後牽着。隨着有人揮舞東洋刀。向鍾氏瘋狂亂刺。腹和脇部血流不止。叫了救命救命。便仆倒電梯內開的走廊處。

醫方事後據報到場調查。把垂危的鍾佩瓊送往醫院。並通電找尋羅榮下落負責處理這宗命案的警探。在現場檢獲東洋刀的皮袋一個。另死者遺下的日本膠冰鞋一條。帶返警署存案。

據說羅榮曾雲天茶樓當「企堂」已有八個月。一日前自行辭職。至昨日他重復返回雲天茶樓整工。但在下午六時左右辭店。後當警員到雲天茶樓查問時。茶樓中人才知殺生了一宗命案。

據說在命案發生前。居住鴻運大厦的一名十歲男童。乘電梯至十樓時。目睹一男子匆忙入梯。升至十四樓。然後乘電梯下樓跑出街外去。

一位熟悉死者的街坊說。死者鍾佩瓊。原在吳淞街某處當娼。並經常到雲天茶樓品茗。因而與一茶樓夥紀相熟。後來兩人更共賦同居。但同居一月後。即告鬧翻。鍾又再度出現油蘇地重作神女生涯。

▲暴戾行刦興華電池廠

自己綁票圖騙萬元

▲三青年被控罪名六項

▲內情極復雜押候宣判

新亞社香港訊。兩人被控打單。行刦。製造及行使僞文件案中。被判罪名成立時。央求法官勿判入獄。「未完」

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
409 E. Hastings St. Vancouver B.

Sunbeam White
新美味鮮
新邊麵麭

調理中西。男女兒童。內外全科。男科婦科。陽壯陰强。移轉造化。生育兒女。乃人之倫。欲得求理。信者得救。輕信自誤。又信何醫。何醫能理。癰疽瘰癧。軟堅癥結。不須用刀。藥利過刀。西人理書。見盡無術。然之求理。理此病人。腫脹痛瘙。水氣血腫。甜尿扯氣。皮膚百病。小腸氣症。腎囊核腫。爛脚疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。痔瘡霍亂。膏丹丸散。茶劑常備。醫父母心。非剝人錢。先惠二元。空診不收。

錦砌中 國醫師
CHINESE HERB
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 111
KAMLOOPS, B. C. CANADA

曨理修 曉哥柯承接
HUGO C. ORR
承接修理水喉大小工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

水

加拿大信託公司業務

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時。星期五由上午九時至下午六時。

△4%甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支

加拿大信託公司代理片打實業公司
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust - Huron & Erie
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
梁春廣 張雙元 TR 6-0811 夜 FA 5-1844 梁一强 夜 TR 2-1852 陳馳威 梁慧超 FA 5-597

▲三個睡房新屋近唐人街取價壹萬叁千五百元（梁一强）

▲好醫館短歸期每日生意六十五元先交式千元最合夫婦經營（梁壹强）

▲喜士定街二間鋪面六個睡房平賣壹萬七千八百元先交五千元（梁壹强）

▲非季沙夾廿五街有間七大廳房樓上收租六十五元樓下有四廳房及土庫叁廳房業主自用自動熱水煖氣連一部份傢俬平賣九千九百元（陳馳威）

▲十九年新三睡房近寫市定栢全土庫自動熱水取價九千五百元（陳馳威）

▲旅館地磚樓實業兩旋地有房十九個及兩組聯房每月收租七百四十元取價叁千四千九（張雙元）

▲旅館連實業樓兩旋地有房十九間及兩組聯房每月收租七百四十九取價叁萬四千元（張雙元）

▲有市威夾乃路四廳房新士德高牆身全土庫自動煖氣及熱水祇賣七千五百元（張雙元）

▲新屋豐間近寫士定及西馬梳街叁個睡房全土庫取價壹萬叁千元（梁一强）

▲非沙街莫舖每日生意壹百式十元取價叁千七百元（梁春廣）

本號常有大批新舊平屋出賣
代理人壽，火燭，汽車
打風，盜竊，各項燕梳

住家屋 生意 商業樓

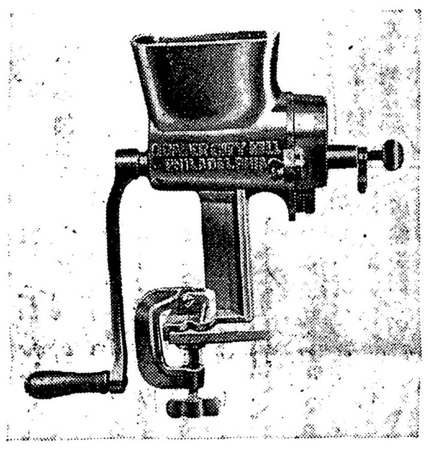
新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Fender St. E.
Vancouver 4, B. C
電話 MU 5-9061

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啟

○雲高華烟通服務店
本服務店。專門用吸塵機搜煙通。修理與重建各種煙筒。并用蒸汽洗樓宇、機器、汽車、發動機等。與爐理水溝。修整或新裝。工作精良。價錢克己。華友惠顧。極表歡迎。
Vancouver Chimney Service AL 3-6747

雲高 華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C 電話 MU 5-8735

本行辦到美國新款磨粉偈。每個十九元七毛五。用濕粉或乾粉。如兩用。另多買一枝磨輪。共銀二十四元五毛時價發行相宜。



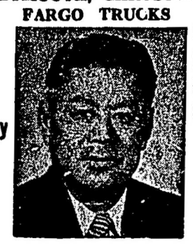
麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847
每日上午十一時至午夜放映寫市定區名貴影片首次放映權
院址堂皇 座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮
每逢星期日下午六時四十五分開始放映名貴新片
華友光臨 特表歡迎

配裝眼鏡連架
全部十四元九毛五
標準遠近兩用加五元九毛五（驗眼另約。驗費。另計）
一九三號喜市定街東一〇二號房 SEAL OPTICAL MU 3-8819

Ha Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家
精研食譜
大讌小酌
價廉味好
地址。片打東街壹〇式號
電話。MU 壹壹〇三〇

MU 4 3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大讌小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St At 7th Ave., Vancouver B. C.
保証五年或五萬米路程
乃汽車藝業的創舉
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
FARGO TRUCKS
請駕臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289



華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。韓友光顧。請與崔君接洽。

美盛金鋪
十足金葉珠寶玉器
歡迎 眼鏡 鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

加拿大華僑高
唯一華人旅業權威
百老滙旅店
蓮花大旅店
Broadway HOTEL
Lotus HOTEL
附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
ABBOTT ST., VANCOUVER 4, B. C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU 1-9541 碼起元二日每租房 電話 MU 1-3445

華埠 溫高 和中公行司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3058
Agents For Orient & Pacific Lines
太平洋旅行社 林國良 陳固
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG
HOTEL AMBASSADOR
GENERAL AGENTS FOR CANADA

△介紹香港新酒店
香港九龍國賓酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。日房舍整潔。招待週到。回港貴客。欲預定在港住宿或過往問訊者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。

南洋商業銀行
香港註冊
香港外滙授權銀行 經營銀行一切業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全便利 利息優厚
香港解欵——即收即解 快捷妥當
代買樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨
及其他各項業務委託均竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索
本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 2-2444
環球雜貨
地道藥材
籐竹家具
酸枝木器
玉石彫刻
古畫古董
天寶堂 仁和堂 各種藥酒
原白大糯米酒
濃猛舊三蒸酒
KK 牌超等絲苗
各種合時水貨
美國 古利富味本

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931
國產佳品大幫運到：
青島咸脆花生 大連蘇炸鯽魚
上海純淨蜜糖 松江油炆白魚
厦門黃標豉油 煙台番茄鯖魚
山東油炆鯖魚 天津糖水雪梨
天津豉油海螺 長城牌白桃菓
全加總代理中國冰霜大明蝦大量供應

初到加拿大
鵪鶉皮蛋
滋補養陰
衛生之道
請君嘗試